



KAPPEL aktuell



Mittwoch, 3. Juli 2013

Nummer 27



Mitteilungen der ORTSVERWALTUNG



Parken auf Gehwegen ist verboten!

Das Parken auf Gehwegen ist grundsätzlich verboten. Nur dort, wo es ausdrücklich durch Verkehrszeichen oder Parkmarkierungen erlaubt ist, darf auf Gehwegen geparkt werden. Der Gehweg ist der Schutzraum für die schwächsten Verkehrsteilnehmer, nämlich die Fußgänger, insbesondere für Kinder. Auch Rollstuhlfahrer, Mütter mit Kinderwagen

und ältere Mitbewohner mit Gehhilfen benötigen entsprechende Gehwegflächen, die ihnen nicht durch Gehwegparker entzogen werden dürfen. Bis zum vollendeten 8. Lebensjahr müssen Kinder mit dem Fahrrad den Gehweg benutzen, sofern kein Radweg vorhanden ist.

Helfen Sie durch Ihr vorbildliches Verhalten mit, den Straßenverkehr sicherer zu machen.

Ihre Ortsverwaltung Kappel

Sperrmüllgüterbörse in Freiburg-Kappel

Nach dem Motto: „Zum Wegwerfen zu schade“, werden hier gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände (z.B. Möbel, Haushaltsgeräte, u.s.w.) kostenfrei veröffentlicht. Durch diese Sperr(-müll)güterbörse kann das Sperrmüllaufkommen reduziert werden und noch gebrauchsfähige Gegenstände landen nicht auf der Mülldeponie. **Wer etwas zu verschenken hat, kann dies der Ortsverwaltung Kappel unter der Telefonnummer (0761) 611 08 - 0 oder per E-Mail: ov-kappel@stadt.freiburg.de gerne mitteilen.**

Öffnungszeiten der Ortsverwaltung Kappel

Großtalstraße 45
79117 Freiburg

Telefon: 61108-0
Telefax: 61108-99
E-Mail: ov-kappel@stadt.freiburg.de

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 08.00 - 12.00 Uhr
Montag und
Mittwoch 14.00 - 17.00 Uhr

Aktuelle Information aus und für Kappel unter:

www.freiburg.de/kappel

Nutzen Sie die Internetseiten der Ortsverwaltung Kappel mit den informativen Diensten: Aktuelles, Ortschaftsrat, Vereine und Veranstaltungen in Kappel, Abfallentsorgung und vieles mehr.

Vorankündigung: Das Mitteilungsblatt macht Sommerpause

Wie in den vergangenen Jahren macht das Mitteilungsblatt „Kappel aktuell“ auch dieses Jahr eine Sommerpause.



Dieses Jahr sind die Blätteleferien vom **29. Juli 2013 bis 1. September 2013**.

Das letzte Mitteilungsblatt vor der Sommerpause erscheint in der 30. Kalenderwoche am 24.07.2013.

Am 4. September 2013 erscheint das erste Mitteilungsblatt nach den Ferien.



Was sonst noch INTERESSIERT



Stadtführer - Neuauflage „Freiburg für Alle“ erschienen!

Die 4. Neuauflage des einzigen Freiburger Stadtführers, der die Barrierefreiheit in den Vordergrund stellt, ist erschienen. Auf 56 Seiten erfahren interessierte Touristen und Freiburger/innen welche Sehenswürdigkeiten, Unterkünfte und Einkaufsmöglichkeiten stufenlos, mit Lift oder Rampe zu erreichen sind. Gezeigt werden auch „machbare“ Ausflugsmöglichkeiten, die man per Auto

oder öffentlichem Nahverkehr unternehmen kann, Stadt- und Nahverkehrspläne, barrierefreie WCs und Parkplätze – eben alles was der Mensch so braucht - vom gemütlichen Restaurant bis zum „stillen Örtchen“. In der Dienstleistungsbranche ist das Bewusstsein für die Notwendigkeit barrierefreier, generationenfreundlicher und nachhaltiger Angebote gewachsen. Dennoch ist es manchmal gar nicht so einfach, sie zu finden! Deshalb hat es sich der Verein Freiburg für Alle seit 2006 zur Aufgabe gemacht, alles für einen gelungenen Aufenthalt in der

„Schwarzwaldmetropole“ zu veröffentlichen. Ziel ist es, „Inklusion“ in allen Bereichen des täglichen Lebens zu verwirklichen, so dass jeder selbständig mobil sein und somit ein Stück mehr Lebensqualität gewinnen kann. Dank der Unterstützung durch Sponsoren und Anzeigenkunden ist der Stadtführer wiederum kostenlos erhältlich. Man bekommt ihn in z.B. in der Tourist-Information im Alten Rathaus, in der Stadtbibliothek, bei der VAG, beim VdK, im Senioren- und Seniorenratsbüro. Parallel findet man im Internet unter www.freiburg-fuer-alle.de eine noch

ausführlichere und tagesaktuelle Plattform für Ihr Freiburg-Erlebnis.

Hier gibt es den Stadtführer auch als download.

Weitere Informationen bei Lebensraum für Alle e.V., Gernot Wolfgang, Längenloh 11, 79108 Freiburg, Tel.: 0761 / 56 3 17, E-Mail: info@lebensraum-fuer-alle.org

Wer soll für mich sorgen....

Wer soll für mich sorgen und entscheiden, wenn Krankheit, Alter oder Unfall mich dauerhaft daran hindern? In einem kostenlosen Vortrag am 02. Juli 2013 um 18 Uhr informiert Christiane Weiler vom Betreuungsverein der Diakonie über die Themen Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung.

Die Themen im Einzelnen:

- Wann sind Vollmachten sinnvoll? - Selbstbestimmt vorsorgen
- Was ist wo geregelt? - Verschiedene Vollmachten kurz erklärt
- Vorsorgevollmacht/Betreuungsverfügung - Hilfe durch vertraute Personen
- Patientenverfügung - Anweisungen zur ärztlichen Behandlung
- Was passiert, wenn nichts geregelt ist? - Gerichtlich bestellte Betreuung
- Was muss beachtet werden? - Tipps zur Formulierung und Aufbewahrung

Veranstaltungsort ist die Dienststelle der Johanniter, Schwarzwaldstraße 63. Anmeldung unter Telefon 0761 459310 oder per E-Mail an ausbildung.freiburg@juh-bw.de.

Preise für Nahrungsmittel legen deutlich um 5,1 Prozent zu

Nach Angaben des Statistischen Landesamtes erhöhte sich im Juni 2013 der Verbraucherpreisindex nach vorläufigem Stand in Baden-Württemberg gegenüber dem Vorjahresmonat um 1,7 Prozent. Dies ist der höchste Anstieg binnen Jahresfrist seit Dezember 2012. Zugleich hat sich damit die dynamische Entwicklung vom Vormonat weiter fortgesetzt. Im Vergleich zum Mai 2013 stiegen die Verbraucherpreise im Juni dagegen geringfügig um 0,1 Prozent.

Quelle: Statistisches Landesamt Baden-Württemberg, Stuttgart



Kirchliche NACHRICHTEN



Katholische Pfarrgemeinde St. Peter u. Paul

Pfarramt Peterbergstraße 36 a

Telefon 65468 Fax 6008759

E-Mail:

pfarramt-kappel@kath-freiburg-ost.de

Pfarramt Littenweiler, Telefon 67377

Katholische Seelsorgebereitschaft rund um die Uhr

Kontakt: 01805 / 123569, pro Minute 14 Cent vom Festnetz, 42 Cent mobil.

Kindergarten Kappel, Telefon 63310

Förderverein St. Elisabeth, Telefon 65468

Sozialstation Bezirksverein Freiburg-Ost, Andreas Lenzen, Tel.: 79092325

Sprechzeiten Pfarrer Kienzler:

Nach Vereinbarung

Sprechzeiten Pastoralreferent J. Hensing

Nach Vereinbarung.

Telefon: 6965336

E-Mail:

Juergen.Hensing@St-Peter-Paul-Kappel.de

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Dienstag 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Gottesdienstordnung

Donnerstag, 4. Juli -

Hl. Ulrich, Hl. Elisabeth v. Portugal

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Wortgottesdienst

Freitag, 5. Juli -

Hl. Antonius Maria Zaccaria

Herz-Jesu-Freitag

18.30 Uhr Rosenkranz

Samstag, 6. Juli - Hl. Maria Goretti

Taufe des Kindes Paulina Maria Radix

Sonntag, 7. Juli -

14. Sonntag im Jahreskreis

L1: Jes 66,10-14c

APs: Ps 66(65),1-3.4-5.6-7.16u.20(R:1)

L2: Gal 6,14-18

Ev: Lk 10,1-12.17-20 (Lk10,1-9

11.00 Uhr Eucharistiefeier

18.30 Uhr Rosenkranz

Montag, 8. Juli - Hl. Kilian u. Gefährten

18.30 Uhr Rosenkranz

Dienstag, 9. Juli - Hl. Augustinus Zhao

Rong und Gefährten

10.00 Uhr Eucharistiefeier

18.30 Uhr Rosenkranz

Mittwoch, 10. Juli -

Hl. Knud, Hl. Erich, Hl. Olaf

18.30 Uhr Rosenkranz

Donnerstag, 11. Juli - Hl. Benedikt v.

Nursia, Schutzpatron Europas Fest

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Eucharistiefeier

Freitag, 12. Juli -

Freitag der 14. Woche im Jahreskreis

18.30 Uhr Rosenkranz

Weitere Gottesdienste in der

SE Freiburg-Ost am Wochenende

Samstag, 6. Juli, 18.30 Uhr St. Barbara

Sonntag, 7. Juli, 9.30 Uhr Hl. Dreifaltigkeit;

10.00 Uhr St. Hilarius, Ökumenischer Fest-

gottesdienst bei der Dreisamhalle

Beichtgelegenheit in St. Barbara

Jeden ersten Samstag von 17.30-18.00 Uhr.

Beichtgespräch nach Vereinbarung!

An die Senioren von Kappel

Das Altenwerk St. Hilarius in Ebnet feiert am

Donnerstag den 11. Juli 2013 im Pfarrheim

das Sommerfest. Beginn 14.30 Uhr. Wie je-

des Jahr laden wir Sie dazu recht herzlich

ein.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Laura und Heinz Schreiber

Umberto Eco: Der Name der Rose

Umberto Eco

Das Werk, ein historischer

Kriminalroman, spielt anno

1327 in einer italienischen

Benediktinerabtei und ent-

wirft ein lebendiges Bild

des späten Mittelalters mit

seinen politischen, sozialen und religiösen

Konflikten. Dem englischen Franziskaner-

pater William von Baskerville, der die in

der Abtei geschehenen mysteriösen Morde

aufklären soll, tut sich eine Welt voller Glau-

bensfeinden, verbotener Leidenschaften,

und krimineller Energien auf. Am Ende ver-

brannt mit dem geheim gehaltenen Buch,



IMPRESSUM:

KAPPEL aktuell erscheint wöchentlich am Mittwoch.

Redaktionsschluss:

Jeweils am Freitag der Vorwoche um 12.00 Uhr im Rathaus Kappel.

Durch Feiertage bedingte Änderungen werden gesondert mitgeteilt.

Anzeigenschluss:

Montag, 9.00 Uhr im Verlag

Herausgeber und verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Ortsverwaltung Kappel, Ortsvorsteher Hermann Dittmers od. sein Beauftragter, Großtalstraße 45, 79117 Freiburg

Telefon 0761/61108-0

Telefax 0761/61108-99

e-mail: ov-kappel@stadt.freiburg.de

internet: www.freiburg.de

V.i.S.d.P. bei namentlich gekennzeichneten Artikeln

Druck und Verlag:

Primo Verlag, Meßkircher Straße 45 78333 Stockach

Telefon 07771/9317-11

Telefax 07771/9317-40

e-mail: info@primo-stockach.de

internet: www.primo-stockach.de

dem zweiten Buch der Poetik Aristoteles (über die Komödie), die ganze Abtei. Das Buch wurde 1986 von Jean-Jacques Annaud unter dem deutschen Originaltitel „Der Name der Rose“ verfilmt, mit Sean Connery in der Hauptrolle.

Termin: Dienstag, 09. Juli 2013
15.00 Uhr Kaffee, 15.30 Uhr Vortrag

Ort: Gemeindeheim St. Barbara, Ebnet
Str. 11, Freiburg

Referent: Hans-Jürgen Friebel, Kappel

Veranstalter: Bildungswerk St. Barbara



**Evangelische
Auferstehungsgemeinde**

Evang. Pfarrgemeinde Ost

Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Pfarramt:

Hirzbergerstr. 1, 79102 Freiburg

Sprechzeiten:

Mo., Di., Do.	9.00 – 12.00 Uhr
Mo., Di. und Do.	14.00 – 16.00 Uhr
Mi.	16.00 – 18.00 Uhr
Fr.	11.00 – 15.30 Uhr

Tel. 5036158-0 Fax 5036158-19

E-Mail:

Auferstehungskirche.freiburg@kbz.ekiba.de

Ansprechpartner für Ebnet:

Edgar Göwert, Bruggastr. 18, Tel. 67021

Ansprechpartner für Kappel:

Eva Gottschall, Am Intenbächle 6
Tel. 65023

Donnerstag, 04.07.

09.30 Uhr KinderMusikRaum – Herrmann
15.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe – Team
18.00 Uhr Posaunenchor – Roth
19.30 Uhr ökum. Theatergruppe – Schelenz
19.30 Uhr Frauengruppe – Paulus

Freitag, 05.07.

19.30 Uhr Tanzkreis – Standard/Latein –
R. Ebbmeyer

Samstag, 06.07.

18.00 Uhr Vorstellungsgottesdienst / im
Anschluss Gemeindeversammlung – Pfrn.
Drape-Müller

6. So. n. Trinitatis – Sonntag, 07.07.

10.00 Uhr „Ich sing dir mit Herz und Mund“
– Zentraler Gottesdienst des Ältestenkreises
in der Christuskirche / im Anschluss
Informationsveranstaltung zur Kirchenwahl
– Pfrn. Heidler / Pfr. Franke / Ältestenskreis
Ost

10.00 Uhr Ökumenischer Festgottesdienst
anlässlich der 900-Jahr-Feier in der Drei-
samhalle, Ebnet – Pfr. Kienzler / Prof. Wey-
mann

Montag, 08.07.

09.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppe – Team
15.30 Uhr KinderMusikRaum – Herrmann
16.30 Uhr KinderMusikRaum – Reiser

19.30 Uhr Kantoreiprobe – Drengk/Sche-
lenz

Dienstag, 09.07.

09.00 Uhr frauenSTÄRKEN – Gezer-Halici
12.30 Uhr Ältere Generation – Seniorenaus-
flug nach St. Blasien – Winkler

Mittwoch, 10.07.

12.30 Uhr Mittagstisch – Schelenz
16.30 Uhr Jungschar – Team / Pfarrbüro
18.00 Uhr Stunde der Kirchenmusik „Orgel-
musik der Romantik“ – Drengk
18.00 Uhr Ökum. Abendgespräch in St. Hi-
larius, Ebnet – Ebbmeyer / Kaiser

Donnerstag, 11.07.

09.30 Uhr KinderMusikRaum – Herrmann
15.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe – Team
18.00 Uhr Posaunenchor – Roth
19.30 Uhr ökum. Theatergruppe – Schelenz

Ökumenisches Abendgespräch im Gemeindeheim St. Hilarius, Ebnet

Herzlich eingeladen wird am 10. Juli 2013
um 18 Uhr ins Pfarrheim (Freiburg-Ebnet,
Steinhalde 22) zu einem gemeinsamen
Tagesausklang. Eingebettet in einen liti-
urgischen Rahmen werden wir uns bei einem
einfachen Brot-Mahl durch den Bericht über
Paulus in Korinth, Apostelgeschichte 18,
1-17, zum Gespräch anregen lassen.

Alle **regelmäßigen** Gruppen und Angebote
finden Sie im Gemeindebrief Ost, PB Aufer-
stehungskirche und in den Aushängen.



SCHULNACHRICHTEN



Sommerkolleg der Fördergesellschaft der Handwerkskammer

In letzter Minute noch einen Ausbil- dungsplatz finden

Die Fördergesellschaft der Handwerkskam-
mer Freiburg bietet auch in diesem Jahr
wieder ein Sommerkolleg an. Freiburg hat
sogar zwei Termine vorgesehen. Hier soll
Hauptschülern mit und ohne Abschluss „in
letzter Minute“ zu einer Ausbildungsstelle
verholfen werden. Mit dem zweiwöchigen
„Sommerkolleg“ erhalten die Schüler/innen
von qualifizierten Mitarbeiterinnen und Mit-
arbeitern intensive Unterstützung bei der
Suche nach einem Ausbildungsplatz und
werden in ihrer Persönlichkeitsentwicklung
gestärkt. Das Sommerkolleg findet dieses
Jahr während der letzten Schulwochen statt.
Von Berufsorientierung über Kompetenz-
feststellung und Bewerbungstraining bis hin
zu praktischen Tätigkeiten und dem Ausbau
von Sozialkompetenz reicht das Angebot.
Im Anschluss sollen die Teilnehmer/innen
in einer einwöchigen begleiteten Prakti-
kumsphase ein Arbeitsfeld praktisch kennen
lernen mit dem Ziel, dort auch eine Ausbil-
dungsstelle zu finden. Die Auszubildenden
und der Betrieb werden in den ersten Ausbil-
dungsmonaten durch die Fördergesellschaft
begleitet. Das Sommerkolleg wird durch das
Finanz- und Wirtschaftsministerium Baden-
Württemberg gefördert.

Das **Sommerkolleg der Fördergesell-
schaft der Handwerkskammer Freiburg**
findet vom 8. bis 19. Juli und vom 15. bis
26. Juli täglich von 8:30 bis 16:30 Uhr (aus-
genommen Wochenende) bei der Förderge-
sellschaft der Handwerkskammer Freiburg,
Ensisheimerstraße 2a, 79110 Freiburg statt.
Weitere Informationen und Anmeldung un-
ter Telefon, 0761/ 52072-28 oder
E-Mail: georgette.mettel@foege-hwk.de.



**VOLKSHOCHSCHULE
DREISAMTAL e.V.**

Anmeldung unter:

Telefon: 0 76 61 / 58 21, Fax: 0 76 61 / 58 95
E-Mail: anmeldung@vhs-dreisamtal.de

**Jede Form der Anmeldung zu den Kursen
ist verbindlich! Sie erhalten keine schrift-
liche Bestätigung Ihrer Anmeldung! Der
vollständige Text der AGBs liegt im Büro
der VHS zur Ansicht aus und ist im Pro-
grammheft abgedruckt.**

**Aktuelle Änderungen und unser gesam-
tes Programm finden Sie auf unserer
Homepage www.vhs-dreisamtal.de.**

**Neuer Termin: Nassfilzen für Mütter mit
ihren Kindern ab 6 Jahren** (Nina Geisler)
V21331-K, Kirchzarten, Schulzentrum, Zei-
chenraum 120, Mi, 17.7., 15 - 17 Uhr, 11 €

Spannende Mathematik für Klasse 8

(Tanja Lohfink)
V60232-K, Kirchzarten, Rathaus Kirchplatz,
Sitzungszimmer

Do, 25.7., Fr, 26.7., Mo, 29.7. und
Di, 30.7.13, jeweils von 8 - 10.30 Uhr,
4 Termine, 40 €

Spannende Mathematik für Klasse 9 der Realschule (Tanja Lohfink)

V60234-K, Kirchzarten, Rathaus Kirchplatz,
Sitzungszimmer

Do, 25.7., Fr, 26.7., Mo, 29.7. und Di, 30.7.
jeweils von 10.30 - 13 Uhr, 4 Termine, 40 €

English Debating Society für Schüler ab Klasse 11 (Gareth Reaks)

V11822-K, K.-Burg, Rathaus, Raum Bürger-
verein, Mo, 29.7. - Fr 2.8., 11 - 13 Uhr,
5 Term., 42 €

Clowns auf Reise - Zirkussport für Kin- der und Jugendliche von 7 bis 14 Jahren (Burkhard Bender)

V11815-K, Kirchz., Grundschule Sporthalle,
Mo, 29.7. bis Fr, 2.8., 10 - 15 Uhr, 5 Termine,
68 €

Kunst in den Ferien für Kinder von der 1. bis 4. Klasse (S. Herzog/Annette Stock- Büttner)

Dieser Kurs wird zweimal angeboten:
V11816-K, Kirchzarten-Burg, Höllentalstr.
54, Schulungsraum der Feuerwehr,
Do, 25.7.13, 15 - 17.15 Uhr, 15 €
V11817-K, Kirchzarten-Burg, Höllentalstr.
54, Schulungsraum der Feuerwehr,
Fr, 2.8.13, 15 - 17.15 Uhr, 15 €

So schön bist Du! Ein Kräuter-Schön- heits-Tag in der Natur für Mädchen zwi- schen 12 und 18 Jahren (Melanie Manns)

Dieser Kurs wird zweimal angeboten:

V11811-K, K.-Burg, Höllentalstr. 54,
Schulungsraum der Feuerwehr, Fr, 26.7.,
10 - 15 Uhr, 18 €

V11812-K, K.-Burg, Höllentalstr. 54,
Schulungsraum der Feuerwehr, Mi, 4.9.,
10 - 15 Uhr, 18 €

Spanisch für die Reise

(Irene Alcoverro Lagunas)

V42291-K, Kirchzarten-Burg, Höllentalstr.
54, Schulungsraum der Feuerwehr

Mo, 29.7. bis Fr, 2.8. jeweils von
9.30 - 12.30 Uhr, 5 Termine, 75 €

Textverarbeitung – Kompakt

(Andreas Reinhardt)

V50215-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Com-
puterraum, Do, ab 11.7., 9 - 12 Uhr, 2 Ter-
mine, 46 €

Fit in Word und Excel (Andreas Reinhardt)
V50255-K, Kirchz., Kirchplatz 3, Computer-
raum, Do, ab 18.7., 18.30 - 21.30 Uhr,
2 Term., 46 €

Bildbearbeitung mit Photoshop Elementen – Fortgeschrittene

(Ludwig Schmanck)

V50365-K, Kirchz., Kirchplatz 3, Computer-
raum, Fr, ab 12.7., 18.30 - 21.30 Uhr,
2 Term., 46 €

Herstellen eines Fotobuchs

(Andreas Reinhardt)

V50369-B, Buchenbach, Sommerbergschu-
le, Computerraum, Di, 16.7., 18.30 - 21.30
Uhr, 23 €

Reparieren und Montieren - Anleitungen zur Selbsthilfe im Haushalt

(Wolf-Christian Hartweg)

V20531-K, Kirchzarten, Kurswerkstatt

Freiburg, Lindenbergr. 4

Fr, ab 5.7., 18.30 - 21 Uhr, 4 Termine, 100 €

Thai-Chi-Quan - Grundlagen - Gutes für Körper, Geist und Seele

(Ágota Hölzel-Kiss)

Das Tai-Chi-Üben steigert das Körper- und
Raumbewusstsein und hilft eine körperlich-
seelisch-geistige Ausgeglichenheit zu errei-
chen.

V30173-K, Kirchzarten, Oberriederstr. 3,
Gymnastikraum am Sportgelände
Sa, 6.7., 14 - 18 Uhr, 19 €



VEREINSNACHRICHTEN



Freiwillige Feuerwehr Freiburg Abt. Kappel

Die nächste Freiwillige Feuerwehr Kappel
findet am 10.07.2013 statt. Wir treffen uns
um 19:30 am Gerätehaus.

e-mail: info@beadesign-hh.de oder per
Telefon 0761-6963131, Bea Hoffmüller-Hil-
denbrand

Kunst- und Kulturverein Freiburg Kappel.e.V.



Männergesangsverein »Lieder- krantz« Freiburg-Kappel .e.V.

Seit April diesen Jahres proben wir für unser
Projekt „Männersache“ The Beatles, Gröne-
mayer oder die Wise Guys sind nur einige
der Interpreten, deren Lieder, vom Chor-
leiter und Dirigenten Johannes Söllner für
Männerstimmen arrangiert und im Rahmen
der Projektproben eingeübt wurden. Dieses
zeitlich befristete Projekt endet nun am 13.
Juli 2013 im Rahmen eines Konzertes in der
Festhalle Kappel. Hier wollen wir zeigen,
was man in wenigen Wochen, bei guter
Stimmung und gemütlicher Atmosphäre, er-
reichen kann. Zu diesem Anlass laden wir
alle Kappler Bürger und Bürgerinnen und
alle Interessierten aus der Umgebung recht
herzlich ein und hoffen auf ein reges Interes-
se. Weitere Gäste sind die Acoustic five (mit
Conny Goldschmidt) und Carla Dittmers mit
Ihrer HIP HOP Gruppe. Freuen Sie sich auf

Ausstellungsführung bei testo am 17.07.2013

Liebe KKV- Kunst und Kulturfreunde,
für alle Interessierte und Mitglieder des
Kappler Kunst- und Kulturvereines, die der
ersten Einladung zum Besuch der Vernis-
sage von Bea Hoffmüller-Hildenbrand nicht
kommen konnten, bietet sie einen weiteren
Termin für einen gemeinsamen Besuch bei
Testo in Kirchzarten an. Am Mittwoch, den
17.07.2013 um 17.00 Uhr wird Frau Hoff-
müller-Hildenbrand bei Testo Industrial Ser-
vices GmbH, Kirchzarten, Gewerbestraße
3 persönlich durch ihre Ausstellung führen
und freut sich schon jetzt auf reges Kunst-
Interesse, interessante Gespräche und Ge-
dankenaustausch.

Bitte geben Sie bis zum 04.07.2013 Be-
scheid, wenn Sie teilnehmen möchten,

einen schwungvollen Abend, Eintrittskarten
gibt es an den üblichen Vorverkaufsstellen
(Band, Brüstle, Ganter) zum Preis von 7,- €
(Abendkasse 9,- €) Für Ihr leibliches Wohl
wird gesorgt sein. Konzertbeginn 20:00 Uhr,
Einlass 19:00 Uhr.

MÄNNERSACHE!
MGV „Liederkrantz“ Kappel
Projektkonzert!

Samstag, 13. Juli 2013 20:00 Uhr
Einlass 19:00 Uhr

Festhalle Schwaiblandsschule Kappel

Gäste:
Acoustic five (mit Conny Goldschmidt)
Carla Dittmers und Ihre Hip-Hop Gruppe



WAS? WANN? WO?

Musikhock Wittental

Vom 6.-8. Juli findet wieder der traditionelle
und beliebte Musikhock in Wittental statt, bei
dem sich drei Tage auf dem wunderschön
gelegenen Festplatz beim Baldenwegerhof
alles um die Blasmusik dreht.

Am Samstag findet um 19.30 Uhr der Fas-
sanstich statt, ab 18.30 Uhr musikalisch
umrahmt von den Trachtenkapellen aus St.
Peter und Stegen.

Am Sonntag geht es weiter ab 11.30 Uhr
mit dem Musikverein Kappel, den Jugend-
kapellen aus dem Dreisamtal, sowie den
Musikkapellen aus Horben und Bischoffin-
gen. Für Speis und Trank ist wie immer bes-
tens gesorgt - umfangreiche Schwarzwälder
Spezialitäten stehen zur Auswahl, ebenso

aber auch Flammkuchen, Steaks und na-
türlich eine riesige Auswahl an Kuchen und
Torten (auch Ihre Kuchenspende wird sehr
dankbar entgegengenommen) sowie ver-
schiedene Kaffeespezialitäten. Für unsere
kleinen Gäste bieten wir wieder eine riesige
Spielwiese, eine Hüpfburg, bei schönem
Wetter eine spaßige Wasserrutsche sowie
am Sonntag Kutschfahrten und ein speziel-
les Kinderprogramm.

Als kulinarische Highlights serviert der Mu-
sikverein Wittental am Samstag und Sonn-
tag Abend Spareribs vom Grill, am Sonntag
Mittag Rindfleisch mit Meerrettich und am
Montag Abend Schweinshax'n mit Bauern-
brot, musikalisch umrahmt von den Musik-
vereinen aus Ebnet und Biengen.

Der Musikverein Wittental möchte Sie ganz
herzlich zu dieser Veranstaltung einladen
und würde sich sehr freuen, Sie als Gast bei
uns begrüßen zu dürfen. Weitere Informa-
tionen erhalten Sie auch im Internet unter
www.musikhock.de

Schwarzwaldverein Orts- gruppe Freiburg-Hohbühl

Sonntag, 07. Juli „Rund um das
St. Wilhelmer Tal“

Von Kirchzarten zum Feldberg und über
Stübenwasen zurück, Treff: 8,25 Uhr, Hbf,
Zug Neustadt, Wanderführerin wartet in
Kirchzarten, Auf-/Abstieg 940m, Gehzeit:
6,5 Std/26km, schwer, Einkehr: am Ende

möglich, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Beate Groß/Veronika Sumser, Tel: 0761/4001859

07. Juli bis 17. Juli „Waldkarpaten in der Ukraine“

Wandern und ukrainische Kultur. Fahrt mit Zug, Übernachtung im Hotel und auch in Privatquartieren, Kosten ca. 800 €, Anmeldung bei Otto Vorgrimler, Tel: 07633/8857, e-mail: otto.vorgrimler@t-online.de

Mittwoch, 10. Juli „Mittwochwandertreff“
Leichte Wanderung, ca. 2 Std, Treff: 9,45 Uhr, Hbf (Halle), Organisation/Information, Hildegard Buchholz, Tel. 0761/493057, Mobil: 01757314055

Gäste sind herzlich willkommen

Open-Air Doppel-Konzert in Oberried

Fr., 5. Juli, 19.00 bis ca. 22.00 Uhr. Eintritt frei!

Die Reihe „Kleinkunst in der Klosterschiire“ findet am Freitag dieser Woche ihre Fortsetzung mit einer Open-Air-Veranstaltung rund um die Klosterschiire und im Pfarrgarten. Unterhalten werden die Gäste dabei von der „Hohwald-Musig“, zwei Schwarzwälder Urgesteine, und „Twinbay“, die ihre Wurzeln im Dreisamtal haben.

Der ursprünglich geplante Auftritt mit „La Strada“ findet nicht statt.

Der „Portugiesische Freundeskreis“ übernimmt in der benachbarten „Lama-Bar“ und davor die Bewirtung mit besonderen Spezialitäten und wunderbaren portugiesischen Weinen.

Durch die Sponsoren Küchen Maier (Oberried), Sparkasse Hochschwarzwald und dem Dreisamtäl ist an diesem Abend der **Eintritt frei!** Wer spenden will, darf das aber gerne tun.

Bei schlechtem Wetter findet diese Veranstaltung im Eingangsbereich der Klosterschiire und im darüber liegenden Bürgersaal statt.

Veranstalter ist die Gemeinde Oberried.

Unsere Umwelt

Windkraft: Gebietskulisse für neue Standorte wird im Rahmen des FNP-Änderungsverfahrens großräumig untersucht

Wo werden weitere Windkraftstandorte in Freiburg ausgewiesen? Dieser Frage geht derzeit ein Änderungsverfahren zum Flächennutzungsplan (FNP) 2020 nach. Am 18. Juni hat die Stadtverwaltung den Ortschaftsrat in Kappel über den Stand in diesem Verfahren informiert. Am 25. Juni wurde der Gemeinderat der Stadt Freiburg informiert. Sobald sich eine Gebietskulisse für neue Standorte ergibt, wird sie dem Gemeinderat im Jahr 2014 zur Offenlage und voraussichtlich im Jahr 2015 zur Beschluss-

fassung vorgelegt. Dann können Investoren Anträge für Anlagen an einem konkreten Standort innerhalb der Kulisse stellen. Im Genehmigungsverfahren werden zahlreiche Kriterien intensiv geprüft. Dazu zählt auch der Artenschutz. Um die mögliche Gebietskulisse richtig bewerten und die planungsrechtlich notwendigen Abwägungen vornehmen zu können, ist ein Überblick über alle möglichen Flächen der Gebietskulisse auf Freiburger Gemarkung erforderlich. Daher werden zum jetzigen Zeitpunkt alle potentiellen Flächen und Standorte im Verfahren belassen.

Freiburgs Baubürgermeister Martin Haag und Umweltbürgermeisterin Gerda Stuchlik wiesen darauf hin, dass dies auch für den Standort Ochsenberg gilt. Seine (vor allem arten- und naturschutzrechtlichen) Konflikte sind der Stadt bekannt. Ob sie der Realisierung einer Windkraftanlage entgegenstehen, hängt unter anderem von Beschränkungen auf anderen Standorten ab, die bislang nicht abschließend geklärt sind. Am Ende des FNP-Prozesses ist planungsrechtlich für alle Standortbereiche abzuwägen, inwieweit die energiewirtschaftlichen und klimapolitischen Ziele den jeweiligen Standort rechtfertigen. Daher wurde einvernehmlich vereinbart, auch den Standort Ochsenberg im Rahmen der Untersuchung der gesamten Gebietskulisse im laufenden FNP-Verfahren weiter zu untersuchen. Erst nach Abschluss der Untersuchung und in der Gesamtschau aller Ergebnisse kann entschieden werden, ob der Standort ausgeschlossen werden muss.

Ende des redaktionellen Teils



Regelmäßig direkt ins Haus

Lesespaß für jedermann!

- › Die wichtigsten Termine und Veranstaltungstipps
- › Online-Ausgaben zum Blättern auf www.primo-stockach.de
- › Lokal und seriös



Ihr Primo-Mitteilungsblatt – informativ & unterhaltsam

› Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 077 71 / 93 17 - 11 | www.primo-stockach.de

primo verlag
Fachverlag für Amts-
Mitteilungs- und Infoblätter
• Individual-Print

Erbeuten Sie fette Rabatte!



6 ANZEIGEN SCHALTEN

4 ANZEIGEN BEZAHLEN

Unsere beliebteste Aktion ist wieder da!

Wir bringen Ihnen den Sonnenschein! Rabattierte Anzeigen in den „Blättle“ machen auch Ihre Werbung zum Sommerhit 2013. Buchen Sie also schnell und profitieren Sie!

Kein Layout? Kein Problem.

Nutzen Sie unseren Grafik-Service für Ihre Anzeigengestaltung (10 Tage Vorlaufzeit).

Unsere Sommeraktion gilt vom 10.6. – 2.8.2013 für die **Kalenderwochen 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31**

Ihre Anzeigen können Sie bequem online auf **www.primo-stockach.de** buchen. Rufen Sie an, wenn Sie Fragen haben! Wir beraten Sie gerne unter **Tel. 077 71 / 93 17 - 11**.

Noch mehr Vorteile für Sie:

- › Finden Sie interessante **Kombinationsmöglichkeiten** mit Ihren Nachbarausgaben auf **www.primo-stockach.de**. (Kombinationen werden als eine Ausgabe gezählt.)
- › Machen Sie mit einer **Farbanzeige** (Farbzuschlag) besonders stark auf sich aufmerksam.
- › Liefern Sie Ihre **Druckdaten rechtzeitig**, spätestens bis Freitag der Vorwoche.
- › Erteilen Sie uns eine Abbuchungsgenehmigung und Sie erhalten weitere **2 % Skonto**.

Es gelten unsere AGB (siehe www.primo-stockach.de) und unsere aktuelle Preisliste Nr. 14 (Stand: Januar 2013). Alle bestehenden Rabattvereinbarungen mit unserem Verlag werden für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben.

Geben Sie bei der Bestellung den Aktionscode ● **P2013-06-02** an

› **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 077 71 / 93 17 - 11, Fax 077 71 / 93 17 - 40, anzeigen@primo-stockach.de | www.primo-stockach.de

**primo
verlag**
Fachverlag für Amts-
Mitteilungs- und Infoblätter
+ Individual-Print



Erbeuten Sie fette Rabatte!

6 ANZEIGEN SCHALTEN

4 ANZEIGEN BEZAHLEN

Unsere beliebteste Aktion ist wieder da!

Einfach Formular ausfüllen und an 077 71 / 93 17 - 40 faxen oder Anzeigen telefonisch unter 077 71 / 93 17 - 11 buchen.

Ja, ich buche 6 Anzeigen in folgenden Kalenderwochen

24	25	26	27
28	29	30	31

in den Ausgaben:

Höhe: _____ mm

2-spaltig 4-farbig*

4-spaltig SW

Aktionscode • P2013-06-02

Geben Sie Ihren Textinhalt bitte in Druckschrift an:

Kontakt

Firma	Bank	BLZ
Kundennummer (falls vorhanden)	Kontonummer	
Name, Vorname (Ansprechpartner)	IBAN	
Straße, Nr.	BIC	
PLZ, Ort	Datum, Unterschrift	
Tel.		
E-Mail		

» **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 077 71 / 93 17 - 11, Fax 077 71 / 93 17 - 40, anzeigen@primo-stockach.de | www.primo-stockach.de

**primo
verlag**
Fachverlag für Amts-,
Mitteilungs- und Infoblätter
+ Individual-Print



Einfach und schnell: der Sparkassen-Privatkredit.

Günstige Zinsen. Flexible Laufzeiten. Faire Beratung.



Überraschend unkompliziert: der Sparkassen-Privatkredit ist die clevere Finanzierung für Autos, Möbel, Reisen und vieles mehr. Günstige Zinsen, kleine Raten und eine schnelle Bearbeitung machen aus Ihren Wünschen Wirklichkeit. Infos in Ihrer Geschäftsstelle und unter www.sparkasse-freiburg.de





**WHIRLPOOLS
AB 2.990 EURO**

- Größte Pool-Auswahl Europas
- Zubehör-Shop mit > 3.000 Artikeln
- Qualifizierte Fachberatung

www.whirlpools-world-outlet.com

Whirlpools World Outlet GmbH
Römerstraße 158, 78652 Deißlingen-Lauffen
Telefon: 074 20 / 93 97 91 0 | info@whirlpools-world-outlet.com

Öffnungszeiten:
Mo./Di./Sa. 10-18 Uhr
Mi./Do./Fr. 10-22 Uhr

TREPPENLIFTE

Service und Verkauf vom regionalen Profi!

Tel. 07741-965858

www.reha-lift-technik.de





Ihr Baufinanzierer!

Armin Schneider
Telefon 0761 36887-78
Armin.Schneider@LBS-BW.de

Kaffeemaschinen Werkstatt

Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Burger Platz 2

Jede Pflanze am richtigen Platz....

Ihr Weg zum blühenden Garten. – Immer am Samstag 10.00 - 16.00 Uhr Beratung und Verkauf am Pfisterhof.

GÄRTEN&STAUDEN F. Olbrich, Schaugarten u. Bauhof:
Ibentalstraße 24, 79199 Kirchzarten **Tel. 0172 / 7684566**

E l e k t r o



Max Löffler

Inhaber: Thomas Sandfort

**Elektroinstallationen,
Elektro- und Haushaltsgeräte
Kundendienst für Elektrogeräte**

Littenweiler Str. 6 • 79117 Freiburg-Littenweiler
Tel.: (0761) 6 71 15 • Fax: (0761) 6 57 84
e-mail: Max-Loeffler@t-online.de
www.elektro-maxloeffler.de

Suchen Mitarbeiter für Öko-Betrieb (Vollzeit) in Löffingen

Gewünscht: gute landwirtschaftliche und technische Kenntnisse, Führerschein Kl. T. bzw. 2.

Aufgabengebiet: Ackerbau, Tierhaltung, Wartung des modernen Maschinenparks und Betreuung der Biogasanlage.

Bieten: leistungsg. Bezahlung, eigenverantwortl. Arbeiten

Wolfram Wiggert | Hämmerleweg 24
79843 Löffingen | wolframwiggert@gmx.de  **Haslachhof**
Familie Wiggert
Tel.: 0170 525 96 23 | 07654 1025

HOF GESUCHT!

Landwirt und Lehrerin mit zwei Jungs (11 u. 17 J.) suchen Hof rund um Freiburg, Pacht oder Kauf, zur weiteren landwirtschaftlichen Nutzung.

Tel. 07 61 / 4 89 68 63

WAS TUN NACH DER MITTLEREN REIFE?

Sie möchten eine staatlich anerkannte Berufsausbildung machen, gleichzeitig die Fachhochschulreife erwerben und dabei Ihre besonderen **Fähigkeiten** und **Interessen** einbringen? Besuchen Sie unser privates

» INFORMATIONSABEND:
Do, 11.07.2013, ab 18:30 Uhr

» BERUFSKOLLEG FÜR

MEDIEN-DESIGN

Technische Dokumentation (Profil Multimedia)

Abschluss: **Staatlich geprüfte/r Technische/r Kommunikationsassistent/in** sowie **Fachhochschulreife (BW)**

Kaiser-Joseph-Straße 168, 79098 Freiburg
Tel. 0761/156 48 03 -0, www.akademie-bw.de

Akademie für Kommunikation

in Baden-Württemberg



Freiburg
Heilbronn
Mannheim
Pforzheim
Stuttgart
Ulmer

WIR SUCHEN ZUR VERMIETUNG

1-6-Zimmer-Wohnungen, Einfamilienhäuser, DHH und RH

ULRICH ANGER IMMOBILIEN

Kirchzarten - Mitglied im IVD - Tel. 07661/1485

Familie sucht

Hilfe im Haushalt und Hundebetreuung

ca. 1-3 x wöchentlich, gerne vormittags. Tel. 0761/4562132